

# 天生一對

## Perfect Match

### 第三集 校園舞會

#### Episode 3: *At the Ball*



Dashan has never been very graceful. But he decides to try his hand at dancing anyway.

#### Part 1 Leisure Activities



#### Part 2 Shall We Dance?



#### Part 3 Go for It, Dashan!



Part 1 Leisure Activities Normal: 12 Slow: 34

1. 跳舞 tiàowǔ | vo. to dance

2. 散步 sànbù | vo. to take a walk

3. 唱歌 chànggē | vo. to sing

7. 看电视 kàn diànshì | vo. to watch TV

6. 看书 kànshū | vo. to read



4. 打球 ク 球 ク 文 | vo.  
dǎqiú | to play ball



5. 爬山 ク 山 ク 文 | vo.  
páshān | to go hiking /  
mountain  
climbing



9. 看电影 ク 電 影 ク 文 | vo.  
kàn diànyǐng | to watch a movie



8. 听音乐 ク 音 樂 ク 文 | vo.  
tīng yīnyuè | to listen to music

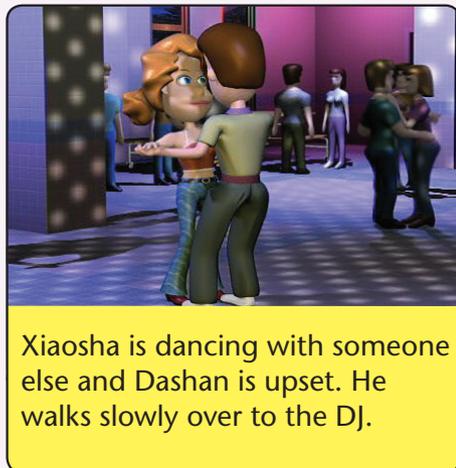


10. 画画儿 ク 畫 兒 ク 文 | vo.  
huàhuàr | to draw;  
to paint



Part 2 Shall We Dance?

Normal: 13 Slow: 35



Xiaoshan is dancing with someone else and Dashan is upset. He walks slowly over to the DJ.



我×想×跳×舞×。你×  
Wǒ xiǎng tiàowǔ. Nǐ  
可×以×教×我×嗎×？  
kěyǐ jiāo wǒ ma?



I want to dance. Can you teach me?



跳×舞×？很×容×易×啊×！  
Tiàowǔ? Hěn róngyì a!

Dance? It's very easy!



對×……很×好×……  
Dùi... hěn hǎo...

Right . . . very good . . .



(Dashan is trying to dance.)



哇×！慢×點×兒×……  
Wā! Màn diǎnr...  
慢×點×兒×……  
Màn diǎnr...

Wow! Slow down . . . slow down . . .



(The DJ faints. The music stops. Everyone looks at Dashan.)

## Vocabulary

1. 教 jiāo | v.  
to teach

## Language Notes

想 xiǎng

想 means “to want to do something.” The negative form is 不想.



S + (不)想 + V

Ex 我 wǒ 想 xiǎng 唱 chàng 歌 gē 。  
I want to sing.

他 tā 們 mēn 不 bù 想 xiǎng 看 kàn 電 diàn 視 shì 。

They don't want to watch TV.

可 kě 以 yǐ

可以 is an auxiliary verb. By inserting a verb behind it, we can express an intention or give or get permission for something. We can use it in a question form to ask about a person's intention or willingness to do something.



S + 可以 + V

Ex 你 nǐ 們 mēn 可 kě 以 yǐ 試 shì 試 shì 這 zhè 個 ge 。

You guys can try this.

我 wǒ 可 kě 以 yǐ 問 wèn 你 nǐ 嗎 ma ？

Can I ask you something?

Part 3 Go for It, Dashan!

Normal: 14 Slow: 36

大山，你在做什么？  
Dàshān, nǐ zài zuò shénme?



Dashan, what are you doing?

對不起……  
Duìbùqǐ ...

小莎，你等會兒。  
Xiǎoshā, nǐ děng huìr.



I'm so sorry . . . Xiaoshan, wait a moment.



大山，加油！  
Dàshān, jiāyóu!

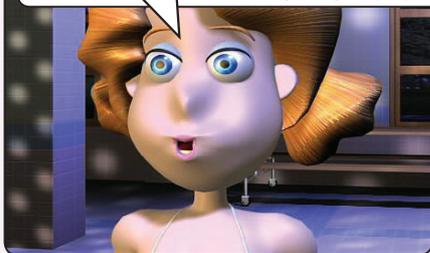
Dashan, go!

小莎，請問你想跳舞嗎？  
Xiǎoshā, qǐngwèn nǐ xiǎng tiàowǔ ma?

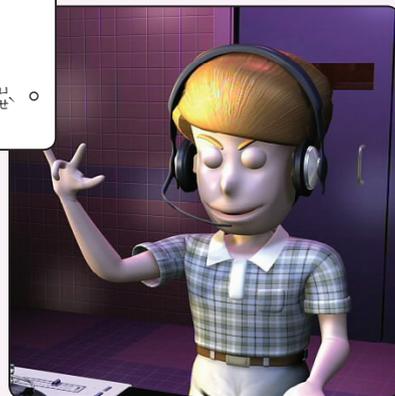


Xiaoshan, do you want to dance?

不，謝謝。我都不想跳舞，我想聽音樂。  
Bù, xièxie. Wǒ bù xiǎng tiàowǔ, wǒ xiǎng tīng yīnyuè.



No, thanks. I don't want to dance. I want to listen to music.



大山，你的舞跳得不好，可是你是個很棒的DJ。  
Dàshān, nǐ de wǔ tiào de bù hǎo, kěshì nǐ shì ge hěn bàng de DJ.



Dashan, you can't dance, but you are an amazing DJ.



## Vocabulary

1. 做 zuò

v.  
to do

2. 會兒 huǐr

n.  
a while, a moment

3. 加油 jiāyóu

ce.  
Go for it!

4. 可是 kěshì

conj.  
but; however

5. 棒 bàng

sv.  
to be great

## Language Notes

在做什麼? Adding 在 in front of the verb to express the continuous action.  
zài zuò shénme

S + 在 + V

Q 你在做什麼?  
Nǐ zài zuò shénme?

What are you doing?

A 我在跳舞。  
Wǒ zài tiàowǔ.

I am dancing.

我在看書。  
Wǒ zài kànshū.

I am reading.

我在喝咖啡。  
Wǒ zài hē kāfēi.

I am drinking coffee.



跳得好不好?  
tiào de bù hǎo

Insert a stative verb after the “V 得” to comment on an action.

S + V 得 + SV

Ex 你的舞跳得很好。  
Nǐ de wǔ tiào de hěn hǎo.

Your dancing is very good.

我的歌唱得不好聽。  
Wǒ de gē chàng de bù hǎotīng.

My singing is not pleasant to hear.

你媽媽的菜做得真好。  
Nǐ māma de cài zuò de zhēn hǎochī.

The food your mother made is very delicious.

